

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 81 — 300

13 JANVIER 1981

Arrêté ministériel modifiant les catalogues nationaux des variétés des espèces agricoles et des espèces de légumes

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu l'arrêté royal du 13 juin 1973 concernant la commercialisation des semences de légumes, modifié par les arrêtés royaux des 6 août 1974, 12 août 1978 et 14 août 1979, notamment l'article 1er, A;

Vu l'arrêté royal du 12 mai 1972 relatif au catalogue national des variétés des espèces de plantes agricoles, modifié par l'arrêté royal du 21 juin 1974, notamment les articles 1er et 4;

Vu l'arrêté ministériel du 7 août 1980, établissant le catalogue national des variétés des espèces de légumes, en exécution de l'arrêté royal du 13 juin 1973, notamment l'article 1er, A, 2;

Vu l'arrêté ministériel du 18 juillet 1980, établissant le catalogue national des variétés des espèces agricoles, en exécution de l'arrêté royal du 12 mai 1972, notamment l'annexe II, B, 4;

Vu l'avis donné par le Comité pour l'élaboration du catalogue national des variétés des espèces de plantes agricoles,

Arrête :

Article 1er. Les variétés de pois (*Pisum sativum* L.) ayant subi avec succès l'examen de la valeur culturale et d'utilisation prévu par l'arrêté royal du 12 mai 1972 relatif au catalogue national des variétés des espèces de plantes agricoles, déterminées par le tableau suivant, sont classées dans la rubrique « B. Légumineuses, 4. Pois fourrager (*Pisum sativum* L. partim) » à l'annexe jointe à l'arrêté ministériel du 18 juillet 1980, établissant le catalogue national des variétés des espèces agricoles en exécution de l'arrêté royal du 12 mai 1972.

Dénomination variétale	Année d'admission	Obtenteur et responsable de la sélection conservatrice
Amino	1980	0802
Bartel	1969	0210-0216
Dik-Trom	1969	1428
Rondo C.B.	1949	1405
Finale	1979	1405

Art. 2. Au tableau mentionné à l'article 1er de l'arrêté ministériel du 7 août 1980, établissant le catalogue national des variétés des espèces de légumes, en exécution de l'arrêté royal du 13 juin 1973, la rubrique « A.2. Pois (*Pisum sativum* L.) » est supprimée.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 janvier 1981.

A. LAVENS

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 81 — 301

5 FEVRIER 1981. — Arrêté royal modifiant le chapitre XXIII de la loi générale sur les douanes et accises

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi générale sur les douanes et accises, notamment l'article 11, § 1er, 3°;

Vu l'Accord relatif à la mise en œuvre de l'article VII de l'Accord Général sur les tarifs douaniers et le Commerce, fait à Genève, le 12 avril 1979, notamment les articles 11, 12 et 13;

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 81 — 300

13 JANUARI 1981

Ministerieel besluit tot wijziging van de nationale rassencatalogi voor landbouw- en groentegewassen

De Minister van Landbouw,

Gelet op het koninklijk besluit van 13 juni 1973 betreffende het in de handel brengen van groentezaad, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 augustus 1974, 12 augustus 1978 en 14 augustus 1979, inzonderheid artikel 1, A;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 mei 1972 betreffende de nationale rassencatalogus voor landbouwgewassen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 juni 1974, inzonderheid de artikelen 1 en 4;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 augustus 1980, tot vaststelling van de nationale rassencatalogus voor groentegewassen, in uitvoering van het koninklijk besluit van 13 juni 1973, inzonderheid artikel 1, A, 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 juli 1980, tot vaststelling van de nationale rassencatalogus voor landbouwgewassen, in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 mei 1972, inzonderheid de bijlage II, B, 4;

Gelet op het advies van het Comité voor de samenstelling van de nationale rassencatalogus voor landbouwgewassen,

Besluit :

Artikel 1. De erwtenrassen (*Pisum sativum* L.), die met goed resultaat het onderzoek van de cultuur- en de gebruikswaarde, voorzien door het koninklijk besluit van 12 mei 1972, betreffende de nationale rassencatalogus voor landbouwgewassen, hebben ondergaan en welke zijn aangewezen in de volgende tabel, worden gerangschikt in de rubriek « B. Vlinderbloemigen, 4. Voedererwten (*Pisum sativum* L. partim) », in de bijlage gevoegd bij het ministerieel besluit van 18 juli 1980, tot vaststelling van de nationale rassencatalogus voor landbouwgewassen, in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 mei 1972.

Rasbenaming	Jaar van toelating	Kweker en verantwoordelijke voor de instandhouding
Amino	1980	0802
Bartel	1969	0210-0216
Dik-Trom	1969	1428
Rondo C.B.	1949	1405
Finale	1979	1405

Art. 2. In de tabel vermeld in artikel 1 van het ministerieel besluit van 7 augustus 1980, tot vaststelling van de nationale rassencatalogus voor groentegewassen, in uitvoering van het koninklijk besluit van 13 juni 1973, wordt de rubriek « A.2. Erwten (*Pisum sativum* L.) », opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag na zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 13 januari 1981.

A. LAVENS

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 81 — 301

5 FEBRUARI 1981. — Koninklijk besluit tot wijziging van hoofdstuk XXIII van de algemene wet inzake douane en accijnzen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen, inzonderheid op artikel 11, § 1, 3°;

Gelet op de Overeenkomst inzake de toepassing van artikel VII van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel, opgemaakt te Genève, op 12 april 1979, inzonderheid de artikelen 11, 12 en 13;

Vu le règlement (CEE) n° 1224/80 du Conseil des Communautés européennes, du 28 mai 1980, relatif à la valeur en douane des marchandises;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le Chapitre XXIII de la loi générale sur les douanes et accises est remplacé par les dispositions suivantes :

« CHAPITRE XXIII

Litiges concernant la valeur en douane des marchandises

Art. 211. Si la valeur en douane déclarée est jugée inexacte par le vérificateur des douanes et accises ou par l'agent agissant en cette qualité, la valeur en douane déterminée par celui-ci est communiquée par écrit au déclarant aussi rapidement que possible.

Art. 212. Si le déclarant est d'accord sur la valeur en douane déterminée par le vérificateur, il souscrit immédiatement une déclaration supplémentaire et acquitte les droits dus.

Art. 213. Si le déclarant n'est pas d'accord sur la valeur en douane déterminée par le vérificateur, il adresse dans les quinze jours suivant le jour de la réception de la notification de cette valeur, une réclamation motivée à l'inspecteur des douanes et accises compétent en matière de litiges concernant la valeur des marchandises.

L'inspecteur délivre au déclarant un récépissé, daté et signé, de sa réclamation. Il statue sur celle-ci par une décision motivée qui est adressée au déclarant dans les quinze jours de la réception de la réclamation, par lettre recommandée à la poste ou délivrée contre récépissé.

Cette lettre contient l'indication que le déclarant dispose d'un délai de quinze jours pour introduire un recours auprès de la Cour d'appel.

Art. 214. Si le déclarant est d'accord sur la valeur en douane déterminée par l'inspecteur, il souscrit aussitôt une déclaration supplémentaire et acquitte les droits dus.

Art. 215. Il peut être interjeté appel de la décision de l'inspecteur des douanes et accises visée à l'article 213, auprès de la Cour d'appel du ressort dans lequel est situé le bureau de douane où la déclaration des marchandises a été faite. L'appel est introduit dans les quinze jours suivant le jour de la réception par le déclarant de la notification de la décision de l'inspecteur.

Art. 216. § 1er. L'appel est formé conformément à l'article 1056, 2°, du Code judiciaire, par une requête motivée et signée soit par le déclarant soit par un avocat.

§ 2. Aussitôt après la réception de la notification prévue à l'article 1056, 2°, du Code judiciaire, l'inspecteur envoie au directeur régional des douanes et accises une copie certifiée conforme de la décision attaquée ainsi que toutes les pièces relatives au litige. Le directeur régional fait déposer immédiatement cette décision et ces pièces au greffe de la Cour d'appel. Le même jour, par lettre recommandée à la poste, le directeur régional informe le requérant de ce dépôt.

§ 3. Par dérogation à l'article 1057 du Code judiciaire, la requête ne sera pas considérée comme nulle en raison de l'absence de certaines mentions prévues par cet article.

Art. 217. Dans le cas où la détermination définitive de la valeur en douane des marchandises est différée par suite de la procédure prévue en la matière ou pour d'autres raisons acceptables, le déclarant peut néanmoins disposer de ses marchandises moyennant un cautionnement pour les droits déterminés par l'administration.

Le cautionnement fidt l'objet soit d'un dépôt en numéraire au bureau des douanes soit de la caution d'une banque ou d'une compagnie d'assurances, aux conditions prévues à l'article 289.

Gelet op de verordening (EEG) nr 1224/80 van de Raad van de Europese Gemeenschappen, van 28 mei 1980, inzake de douanewaarde van de goederen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Hoofdstuk XXIII van de algemene wet inzake douane en accijnzen wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« HOOFDSTUK XXIII

Geschillen betreffende de douanewaarde van de goederen

Art. 211. Zo de aangegeven douanewaarde door de verificateur der douane en accijnzen of door de ambtenaar handelende in die hoedanigheid niet juist wordt geacht, geeft hij zo spoedig mogelijk schriftelijk kennis aan de aangever van de door hem vastgestelde douanewaarde.

Art. 212. Indien de aangever akkoord gaat met de door de verificateur vastgestelde douanewaarde, ondertekent hij dadelijk een aanvullende aangifte en betaalt hij de verschuldigde rechten.

Art. 213. Indien de aangever niet akkoord gaat met de door de verificateur vastgestelde douanewaarde, richt hij binnen vijftien dagen na de dag van ontvangst van de kennisgeving van die waarde een met redenen omkleed bezwaarschrift aan de inspecteur der douane en accijnzen die bevoegd is inzake geschillen betreffende de waarde van de goederen.

De inspecteur geeft aan de aangever een gedagtekend en ondertekend ontvangstbewijs van zijn bezwaarschrift af. Hij beschikt op het bezwaarschrift bij een met redenen omklede beslissing, die binnen vijftien dagen na ontvangst van het bezwaarschrift aan de aangever gericht wordt bij een brief die ter post aangetekend of teven ontvangstbewijs afgegeven wordt.

Die brief bevat de vermelding dat de aangever over een termijn van vijftien dagen beschikt om beroep in te stellen bij het Hof van beroep.

Art. 214. In geval de aangever akkoord gaat met de door de inspecteur vastgestelde douanewaarde, ondertekent hij dadelijk een aanvullende aangifte en betaalt hij de verschuldigde rechten.

Art. 215. Tegen de in artikel 213 bedoelde beslissing van de inspecteur der douane en accijnzen kan beroep worden ingesteld bij het Hof van beroep van het gebied waarin het douanekantoor waar de aangifte van de goederen werd gedaan, gelegen is. Het beroep wordt ingesteld binnen vijftien dagen na de dag waarop de aangever de kennisgeving van de beslissing van de inspecteur ontvangen heeft.

Art. 216. § 1. Het beroep wordt ingesteld, overeenkomstig artikel 1056, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, door middel van een met redenen omkleed verzoekschrift, ondertekend hetzij door de aangever, hetzij door een advocaat.

§ 2. Dadelijk na ontvangst van de in artikel 1056, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde kennisgeving, zendt de inspecteur aan de gewestelijke directeur der douane en accijnzen een voor eensluidend verklaard afschrift van de bestreden beslissing, alsmede alle stukken betreffende het geschil. De gewestelijke directeur doet die beslissing en die stukken onmiddellijk neerleggen ter griffie van het Hof van beroep. Dezelfde dag geeft hij, bij een ter post aangetekende brief, aan de verzoeker kennis van die neerlegging.

§ 3. In afwijking van artikel 1057 van het Gerechtelijk Wetboek, zal het verzoekschrift niet als nietig worden aangemerkt wegens het ontbreken van sommige in dat artikel opgesomde vermeldingen.

Art. 217. Ingeval de definitieve vaststelling van de douanewaarde van de goederen wordt uitgesteld wegens de desbetreffende procedure of om andere aanvaardbare redenen, mag de aangever niettemin over zijn goederen beschikken onder borgtocht voor de door de administratie vastgestelde rechten.

De borgtocht bestaat hetzij in een bewaargeving van geld op het douanekantoor, hetzij in de borgstelling van een bank of van een verzekeringsmaatschappij, onder de voorwaarden bepaald in artikel 289.

Art. 218. § 1er. Lorsque la valeur en douane ne peut être déterminée ni sur le vu d'échantillons ou d'une partie des marchandises, ni sur présentation de documents commerciaux ou de prospectus, l'administration peut s'opposer à l'enlèvement ou au déplacement des marchandises, pour le tout ou pour partie.

§ 2. Le dommage éventuellement causé par une rétention illégale des marchandises peut, à la demande du propriétaire de celles-ci ou d'une personne qui y est intéressée, donner lieu à une indemnisation dans la limite prévue par l'article 278. En ce cas, les dommages-intérêts seront calculés d'après le nombre de jours qui se sont écoulés depuis la date de la notification prévue à l'article 211 jusqu'à la décision autorisant l'enlèvement des marchandises.

Art. 219. En cas de non-paiement des droits dus, dans les trente jours de la notification de la décision concernant la valeur en douane, et pour autant que les marchandises se trouvent encore sous surveillance douanière, celles-ci peuvent être vendues par la douane conformément aux articles 88 et 90 à 94. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 février 1981.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS

Le Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles,
Ph. MOUREAUX

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 81 — 302

22 DECEMBRE 1980. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 septembre 1980, conclue au sein de la Commission paritaire pour les banques, relative aux examens de passage de deuxième en troisième catégorie (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les banques;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 25 septembre 1980, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les banques relative aux examens de passage de deuxième en troisième catégorie.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 1980.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

R. DE WULF

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Art. 218. § 1. Wanneer de douanewaarde niet kan worden vastgesteld op zicht van monsters of van een gedeelte der goederen, noch aan de hand van handelsdokumenten of prospectussen, kan de administratie zich er tegen verzetten dat de goederen geheel of gedeeltelijk worden weggehaald of verplaatst.

§ 2. De schade die mocht zijn veroorzaakt door ongewettigd inhouden van de goederen kan op verzoek van de eigenaar van die goederen of van een persoon die er belang bij heeft, aanleiding geven tot vergoeding binnen de grens bepaald in artikel 278. In dat geval wordt de schadevergoeding berekend over het aantal dagen dat verstreken is vanaf de dag van de in artikel 211 bedoelde kennisgeving tot de beslissing waarbij het weghalen van de goederen wordt toegestaan.

Art. 219. In geval van niet betaling van de verschuldigde rechten uiterlijk binnen dertig dagen na de kennisgeving van de beslissing betreffende de douanewaarde en voor zover de goederen zich nog onder douanetoezicht bevinden, kunnen deze door de douane worden verkocht overeenkomstig de artikelen 88 en 90 tot 94. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 februari 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,

M. EYSKENS

De Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen,

Ph. MOUREAUX

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 81 — 302

22 DECEMBER 1980. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 1980, gesloten in het Paritair Comité voor de banken, betreffende de overgangsexamens van tweede naar derde categorie (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de banken;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 1980, gesloten in het Paritair Comité voor de banken, betreffende de overgangsexamens van tweede naar derde categorie.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 1980.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

R. DE WULF

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les banques

Convention collective de travail du 25 septembre 1980

Examens de passage de deuxième en troisième catégorie

I. — Champ d'application.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises relevant de la Commission paritaire pour les banques.

II. — Modalités.

Art. 2. Les examens sont organisés dans le courant du premier semestre de chaque année, une période fixe étant choisie une fois pour toute de commun accord entre la direction et la délégation syndicale.

Art. 3. Les récipiendaires ayant satisfait aux épreuves bénéficient des avantages attribués à la troisième catégorie dès le premier jour du trimestre suivant celui au cours duquel l'examen a eu lieu.

Art. 4. Les examens ont lieu soit au siège social, soit au siège administratif dont relève le bureau qui occupe l'intéressé.

Art. 5. Pour pouvoir se présenter à l'examen, l'employé doit avoir un an d'ancienneté à la date de l'examen.

— Trois mois et demi avant la date de l'examen, les employés qui peuvent être concernés sont informés de la date fixée.

— Trois mois avant la date de l'examen, les employés qui ont l'intention d'y participer doivent se faire connaître à la direction où ils peuvent obtenir les informations nécessaires.

— Dans les deux semaines qui suivent le délai repris à l'alinéa précédent, l'entreprise communique au candidat un schéma des matières sur lesquelles il sera interrogé.

Le conseil d'entreprise ou à défaut la délégation syndicale sont informés des dispositions prises dans ce sens.

— Six semaines avant la date fixée pour l'examen, l'employé qui désire y participer en fait la demande par écrit sur formulaire, mis à la disposition par la banque.

Art. 6. Au moment des épreuves, il est remis au participant une enveloppe portant un numéro d'ordre. Ce numéro d'ordre est reporté sur la ou les feuilles d'examen sans aucune autre indication; il est reproduit également sur une fiche portant le nom du récipiendaire. Ce dernier introduit cette fiche dans une enveloppe qu'il scelle et remet au délégué de la direction.

Après les épreuves, les feuilles d'examen sont remises aux examinateurs qui, le travail d'appréciation terminé, les transmettent au service intéressé.

En présence de membres de la délégation syndicale, les enveloppes contenant les fiches nominatives sont ouvertes et les noms sont inscrits sur les feuilles d'examen.

Art. 7. Tout récipiendaire a la faculté de réclamer — endéans les six mois après la communication du résultat de cet examen — communication de sa feuille d'examen, d'en prendre copie et de saisir l'instance compétente des réclamations qu'il se croirait en droit d'introduire.

En vue d'examiner les éventuelles réclamations, il est constitué un comité au sein de la Commission paritaire pour les banques.

En cas d'échec, l'employé peut se représenter à l'examen l'année suivante. S'il échoue à trois reprises, il ne peut se représenter à l'examen que trois ans après le dernier échec. En tout état de cause, l'employé ne peut participer au cours de sa carrière à plus de six examens du même type.

Bijlage

Paritair Comité voor de banken

Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 1980

Overgangsexamens van tweede naar derde categorie

I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de banken.

II. — Modaliteiten

Art. 2. De examens worden in de loop van het eerste semester van elk jaar ingericht met dien verstande dat, eens en voor altijd, in gemeen overleg tussen de directie van de bank en de syndicale afvaardiging, hiervoor een vaste periode wordt gekozen.

Art. 3. De examinandi die zijn geslaagd, genieten van de aan de derde categorie toegekende voordelen, te rekenen van de eerste dag van het kwartaal dat volgt op het kwartaal tijdens hetwelk het examen plaats had.

Art. 4. De examens hebben plaats ofwel in de maatschappelijke zetel ofwel in de administratieve zetel waaronder het kantoor van de betrokkene ressorteert.

Art. 5. Om zich voor het examen te kunnen aanmelden, moet de bediende op de datum van het examen een jaar anciënniteit tellen.

— Drie en een halve maand vóór de datum welke wordt vastgesteld voor het examen wordt deze ter kennis gebracht van de belanghebbende bedienden.

— Drie maanden vóór de datum van het examen moeten de bedienden, die het inzicht hebben er aan deel te nemen, zich bij de directie kenbaar maken, waar zij de nodige inlichtingen kunnen bekomen.

— Binnen de twee weken welke volgen op de in voorgaand lid bepaalde termijn, laat de onderneming aan de kandidaat een schema geworden van de onderwerpen waarover hij zal worden ondervraagd.

De ondernemingsraad, of bij ontstentenis de syndicale afvaardiging, wordt ingelicht over de in deze zin getroffen maatregelen.

— Zes weken vóór de voor het examen vastgestelde datum vraagt de bediende die aan het examen wenst deel te nemen, dit schriftelijk aan op een door de bank ter beschikking gesteld formulier.

Art. 6. Op het ogenblik van het examen, wordt aan de deelnemer een omslag overhandigd waarop een volgnummer is aangebracht. Dit volgnummer wordt, zonder enige andere aanduiding, op het examenblad of de examenbladen overgebracht; tevens wordt het overgebracht op een steekkaart waarop de naam van de examinandus staat vermeld. Deze laatste steekt deze steekkaart in een omslag welke hij verzegelt en aan de afgevaardigde van de directie afgeeft.

Na de examens worden de examenbladen overhandigd aan de examinatoren die, eens het beoordelingswerk beëindigd, deze bladen aan de betrokken dienst overmaken.

De omslagen welke de steekkaarten bevatten, worden in aanwezigheid van leden van de syndicale afvaardiging geopend en de namen worden op de examenbladen aangebracht.

Art. 7. Elke examinandus heeft het recht — binnen zes maanden nadat hem het resultaat van dit examen werd medegedeeld — inzage te vorderen van zijn examenblad, ervan afschrift te nemen en de bezwaren die hij meent te moeten maken bij de bevoegde instantie aanhangig te maken.

Met het oog op het onderzoek van de eventuele bezwaren wordt een comité opgericht in de schoot van het Paritair Comité voor de banken.

De niet geslaagde bediende kan zich het volgende jaar opnieuw aanmelden voor het examen. Indien hij driemaal faalt, kan hij zich slechts drie jaar na de laatste mislukking voor een nieuw examen aanmelden. In ieder geval kan de bediende tijdens zijn loopbaan slechts aan hoogstens zes examens van hetzelfde type deelnemen.

Art. 8. La matière sur laquelle portera l'examen est délimitée, d'une part, par les fonctions du service dans lequel l'employé se trouve et, d'autre part, par les relations entre elles de toutes les fonctions qui participent aux opérations habituelles du service auquel l'employé est affecté.

Toutefois, si le récipiendaire est affecté à un service qui ne comprend aucune fonction appartenant par sa nature à la troisième catégorie, il indiquera lui-même au moment de son inscription, dans quel service il demande l'examen de qualification.

De même, si le récipiendaire se trouve dans un service depuis moins de six mois à la date de l'examen, il a la faculté de demander, au moment de son inscription, l'examen de qualification dans le dernier service où il a passé au moins six mois.

A. Aux questions relatives à la fonction exercée et aux fonctions de troisième catégorie les plus voisines de celle remplie par le récipiendaire, il est attribuée un total de 50 points.

B. Aux questions générales sur les relations entre la fonction exercée et celles qui participent aux opérations habituelles du service, il est attribué un total de 25 points.

C. Les examinateurs coteront également suivant les critères suivants :

- orthographe : 15 points;
- présentation et style : 10 points.

Afin d'éviter toute erreur d'interprétation de cette disposition, il est rappelé que ces trois derniers critères de notation n'interviennent qu'à titre auxiliaire et se rapportent aux questions d'ordre exclusivement professionnel qui forment seules la matière de l'examen de passage.

Ni la lettre, ni l'esprit de la présente convention collective de travail n'autorisent donc à poser des questions d'ordre littéraire (rédaction — dictée) auxquelles seraient appliqués les critères de notation cités plus haut.

Cette relation établie sur 100 points sera rigoureusement conservée quel que soit le nombre de points attribués.

La moyenne générale accordant le satisfecit aux récipiendaires ne pourra être inférieure aux 6/10 des points.

En outre, une cote inférieure à 5/10 des points dans la rubrique A ou la rubrique B provoque l'élimination du récipiendaire. Il en est de même d'une cote inférieure à 10 points dans la rubrique C.

III. — Dispositions finales.

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 25 septembre 1980 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de trois mois, signifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les banques.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 décembre 1980.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
R. DE WULF

F. 81 — 303

16 JANVIER 1981. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 septembre 1980, conclue au sein de la Commission paritaire pour les banques, relative aux examens de passage de première en deuxième catégorie (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les banques;

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Art. 8. De examenstof wordt begrensd enerzijds door de functies van de dienst waarin de bediende zich bevindt en anderzijds door de onderlinge betrekkingen van al de functies welke bij de gebruikelijke verrichtingen van de dienst waaraan de bediende is verbonden, te pas komen.

Indien echter de examinandus is verbonden aan een dienst welke geen enkele functie bevat welke door haar aard tot de derde categorie behoort, dan vermeldt hij zelf, op het ogenblik waarop hij zich laat inschrijven, in welke dienst hij het kwalificatie-examen aanvraagt.

Ook staat het de examinandus vrij, indien hij op de datum van het examen minder dan zes maanden in een dienst werkzaam is, op het ogenblik van zijn inschrijving het kwalificatie-examen te vragen in de laatste dienst waarin hij ten minste zes maanden heeft doorgebracht.

A. Aan de vragen betreffende de uitgeoefende functie en betreffende de functies van de derde categorie welke het dichtst de door de examinandus vervulde functie benaderen, worden in het totaal 50 punten toegekend.

B. Aan de algemene vragen betreffende het verband tussen de uitgeoefende functie en deze welke bij de gebruikelijke verrichtingen van de dienst te pas komen, worden in het totaal 25 punten toegekend.

C. De examinatoren kwoteren eveneens volgens de volgende criteria :

- spelling : 15 punten;
- inleiding en stijl : 10 punten.

Ten einde te voorkomen dat deze bepaling, hoe dan ook, verkeerd zou worden geïnterpreteerd, wordt eraan herinnerd dat deze drie laatste kwoteringscriteria slechts in bijkomende orde in aanmerking komen en gelden voor de vragen van louter professionele aard, de enige stof waarover het overgangsexamen zal gaan.

Noch de letter, noch de geest van deze collectieve arbeidsovereenkomst laten dus toe vragen van literaire aard (opstel — dictée) te stellen waarop de hogervermelde kwoteringscriteria zouden worden toegepast.

De verhouding, bepaald op 100 punten, wordt strikt in acht genomen wat ook het aantal toegekende punten zij.

Het algemeen gemiddelde dat aan de examinandi het satisfecit verleent, mag niet beneden 6/10 van de punten liggen.

Bovendien brengt een kwotering beneden 5/10 van de punten in de rubriek A of de rubriek B de uitschakeling van de examinandus mede. Dit geldt ook voor een kwotering beneden de 10 punten in de rubriek C.

III. — Geldigheidsduur

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 25 september 1980 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd door één van de partijen, mits een opzeggingstermijn van drie maanden, bij een ter post aangekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de banken.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 december 1980.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
R. DE WULF

N. 81 — 303

16 JANUARI 1981. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 1980, gesloten in het Paritair Comité voor de banken, betreffende de overgangsexamens van eerste naar tweede categorie (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de banken;

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 25 septembre 1980, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les banques, relative aux examens de passage de première en deuxième catégorie.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 janvier 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail

R. DE WULF

Annexe

Commission paritaire pour les banques

Convention collective de travail du 25 septembre 1980

Examens de passage de première en deuxième catégorie

I. Champ d'application

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises relevant de la Commission paritaire pour les banques.

II. Modalités

Art. 2. Sous réserve d'autres dispositions plus favorables existant actuellement, les examens de passage sont organisés dans chaque banque, une fois chaque année.

A cet effet, une période fixe est convenue de commun accord entre la direction de la banque et la délégation syndicale.

Art. 3. Les récipiendaires ayant satisfait aux épreuves bénéficient des avantages attribués à la deuxième catégorie dès le premier jour du trimestre suivant celui au cours duquel l'examen a eu lieu.

Art. 4. Les examens ont lieu soit au siège social, soit au siège administratif dont relève le bureau qui occupe l'intéressé.

Art. 5. Pour pouvoir se présenter à l'examen, l'employé doit avoir un an d'ancienneté à la date de l'examen.

— Trois mois et demi avant la date fixée pour l'examen, les employés qui peuvent être concernés sont informés de cette date.

— Trois mois avant la date de l'examen, les employés qui ont l'intention d'y participer, doivent se faire connaître à la direction, où ils peuvent obtenir les informations nécessaires.

— Dans les deux semaines qui suivent le délai repris à l'alinéa précédent, l'entreprise remet à l'intéressé le syllabus, dont il est question à l'article 8. Le conseil d'entreprise, ou à défaut, la délégation syndicale, est informé des dispositions prises en ce sens.

— Six semaines avant la date fixée pour l'examen, l'employé qui désire y participer en fait la demande par écrit sur formulaire, mis à la disposition par la banque.

Art. 6. Au moment de l'examen, il est remis au participant une enveloppe portant un numéro d'ordre. Ce numéro d'ordre est reporté sur la ou les feuilles d'examen sans aucune autre indication; il est reproduit également sur une fiche portant le nom du récipiendaire. Ce dernier introduit cette fiche dans une enveloppe qu'il scelle et remet au délégué de la direction.

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 1980, gesloten in het Paritair Comité voor de banken, betreffende de overgangsexamens van eerste naar tweede categorie.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 januari 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

R. DE WULF

Bijlage

Paritair Comité voor de banken

Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 1980

Overgangsexamens van eerste naar tweede categorie

I. Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de banken.

II. Modaliteiten

Art. 2. Onder voorbehoud van reeds bestaande gunstiger regelingen, worden de overgangsexamens in elke bank éénmaal per jaar ingericht.

In gemeenschappelijk overleg tussen de directie van de bank en de syndicale afvaardiging wordt hiervoor een vaste periode gekozen.

Art. 3. De examinandi die voor de proeven zijn geslaagd genieten de voordelen van de tweede categorie met ingang van de eerste dag van het trimester dat volgt op dit waarin het examen plaats had.

Art. 4. De examens worden afgenomen hetzij in de maatschappelijke zetel, hetzij in de administratieve zetel waaronder het kantoor van de betrokkene ressorteert.

Art. 5. Om zich te kunnen aanmelden voor het examen moet de bediende op de datum van het examen één jaar anciënniteit tellen.

— Drie en een halve maand vóór de datum welke wordt vastgesteld voor het examen, wordt deze datum ter kennis gebracht van de belanghebbende bedienden.

— Drie maanden vóór de datum van het examen moeten de bedienden, die het inzicht hebben er aan deel te nemen, zich bij de directie kenbaar maken, waar zij de nodige inlichtingen kunnen bekomen.

— Binnen de twee weken welke volgen op de in voorgaand lid bepaalde termijn, laat de onderneming aan de betrokkenen de syllabus geworden waarvan sprake is in artikel 8. De ondernemingsraad, of bij ontstentenis de syndicale afvaardiging, wordt ingelicht over de in deze zin getroffen maatregelen.

— Zes weken vóór de voor het examen vastgestelde datum, vraagt de bediende die aan het examen wenst deel te nemen dit schriftelijk aan op een door de bank ter beschikking gesteld formulier.

Art. 6. Op het ogenblik van het examen wordt aan de deelnemer een omslag overhandigd waarop een volgnummer is aangebracht. Dit volgnummer wordt, zonder enige andere aanduiding, op het examenblad of de examenbladen aangebracht; tevens wordt het overgebracht op een steekkaart waarop de naam van de examinandus staat vermeld. Deze laatste steekt deze steekkaart in een omslag welke hij verzegelt en aan de afgevaardigde van de directie afgeeft.

Après les épreuves, les feuilles d'examen sont remises aux examinateurs qui, le travail d'appréciation terminé, les transmettent au service intéressé.

En présence de membres de la délégation syndicales, les enveloppes contenant les fiches nominatives sont ouvertes et les noms sont inscrits sur les feuilles d'examen.

Art. 7. Tout récipiendaire a la faculté de réclamer — endéans les six mois après la publication des résultats des examens — communication de ses feuilles d'examen, d'en prendre copie et de saisir l'instance compétente des réclamations qu'il se croirait en droit d'introduire.

En vue d'examiner les réclamations éventuelles, il est constitué un comité au sein de la Commission paritaire pour les banques.

En cas d'échec, l'employé peut se représenter à l'examen l'année suivante. S'il échoue à trois reprises, il ne peut se représenter à l'examen que trois ans après le dernier échec. En tout état de cause, l'employé ne peut participer au cours de sa carrière à plus de six examens du même type.

Art. 8. La matière de l'examen portera d'une part, sur les définitions des termes bancaires repris dans le syllabus — un exemplaire en est remis à chaque employé désireux de s'inscrire à l'examen — et, d'autre part, sur les problèmes relatifs à la conversion des monnaies étrangères, au calcul des frais d'escompte ainsi que sur un cas concret impliquant la connaissance des quatre opérations fondamentales de calcul.

Les questions à poser seront choisies dans une liste-type questionnaire établie et transmise aux entreprises par l'Association belge des banques.

Aux questions se rapportant sur les définitions, il est attribué un total de 60 points; aux problèmes, un total de 30 points. De plus, un total de 10 points est attribué aux critères généraux de présentation et d'orthographe, sans que ces critères puissent constituer un facteur d'élimination du candidat.

Le candidat a réussi l'examen pour autant qu'il obtient au moins 50 p.c. des points tant dans la partie concernant les définitions que dans celle relative aux problèmes.

Il en est de même si le total des points — en ce compris ceux relatifs aux critères généraux — atteint au moins 50 p.c. du total général pour autant que dans l'un des deux groupes de questions, le candidat n'ait pas une cotation inférieure à 40 p.c. du maximum prévu pour chacun des deux groupes.

Dispositions finales

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 25 septembre 1980 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de trois mois, signifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les banques.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 janvier 1981.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
R. DE WULF

MINISTÈRE DE LA RÉGION BRUXELLOISE

F. 81 — 304

16 FEVRIER 1981. — Arrêté royal fixant, pour l'année 1980, le pourcentage du Fonds des communes attribué à la Région bruxelloise, aux fins d'alimenter le Fonds spécial de l'aide sociale

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, notamment les articles 76 et 78;

Na de proeven worden de examenbladen overgemaakt aan de examinatoren die ze, na beoordeling, aan de betrokken dienst ter hand stellen.

De omslagen welke de steekkaarten bevatten, worden in aanwezigheid van leden van de syndicale afvaardiging geopend en de namen worden op de examenbladen aangebracht.

Art. 7. Het staat elke examinandus vrij — binnen zes maanden na mededeling van het resultaat van de examens — inzage te vragen van zijn examenbladen, ervan afschrift te nemen en de bezwaren welke hij meent te moeten maken bij de bevoegde instanties aanhandig te maken.

Met het oog op het onderzoek van de eventuele bezwaren wordt een comité opgericht in de schoot van het Paritair Comité voor de banken.

De niet geslaagde bediende kan zich het volgend jaar opnieuw aanmelden voor het examen. Indien hij driemaal faalt kan hij zich slechts drie jaar na de laatste mislukking voor een nieuw examen aanmelden. In ieder geval kan de bediende tijdens zijn loopbaan slechts aan hoogstens zes examens van hetzelfde type deelnemen.

Art. 8. De examenstof omvat enerzijds de bepalingen van de banktermen welke in de syllabus werden opgenomen — een exemplaar ervan wordt aan elke examinandus overhandigd — en anderzijds de vraagstukken met betrekking tot de omzetting van vreemde munten, de berekening van discontokosten alsook een concreet geval dat de kennis van de vier hoofdbewerkingen in rekenkunde veronderstelt.

De vragen worden uit een door de Belgische Vereniging der Banken gestelde en aan de ondernemingen overhandigde type-vragenlijst geput.

Voor de vragen betreffende de bepalingen (definities) wordt een totaal van 60 punten toegekend; voor de vraagstukken een totaal van 30 punten. Bovendien wordt een totaal van 10 punten toegekend voor de algemene criteria van inleiding en spelling, zonder dat deze criteria een reden tot uitsluiting van de examinandus kunnen tot gevolg hebben.

De examinandus is in het examen geslaagd wanneer hij minstens 50 pct. van de punten behaalt zowel voor het deel van het examen dat de bepalingen omvat als voor het deel dat de vraagstukken behelst.

Is tevens geslaagd, diegene die een puntentotaal — met inbegrip van de punten voor de algemene criteria — behaalt gelijk aan minstens 50 pct. van het algemeen totaal, voor zover hem voor één van de twee reeksen vragen geen waardecijfer beneden 40 pct. van het voorziene maximum voor elke van de twee reeksen wordt toegekend.

Slotbepalingen

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 25 september 1980 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd door één van de partijen, mits een opzeggingstermijn van drie maanden, bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de banken.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 januari 1981.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
R. DE WULF

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST

N. 81 — 304

16 FEBRUARI 1981. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor het jaar 1980, van het percentage van het aan het Brussels Gewest toegekend Gemeentefonds, tot spijzing van het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, inzonderheid op de artikelen 75 en 78;